

32003D0390

3.6.2003

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 135/19

## KOMISJONI OTSUS,

23. mai 2003,

**millega kehtestatakse teatavatele haigustele vastuvõtmatusesse liikidesse kuuluvate akvakultuurloomade ja nende toodete turuleviimise eritingimused**

(teatavaks tehtud numbri K(2003) 1641 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2003/390/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. jaanuari 1991. aasta direktiivi 91/67/EMÜ akvakultuurloomade ja -toodete turuleviimist reguleerivate loomatervishoiunõuete kohta, <sup>(1)</sup> viimati muudetud direktiiviga 98/45/EÜ, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 10 lõiget 3, artikli 14 lõikeid 1 ja 3 ning artikli 14 lõike 4 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Direktiivis 91/67/EMÜ nähakse ette nõuded ja sätted asjakohaste tingimuste kehtestamiseks, mille puhul on heakskiidetud programmi või staatusega võõndites ja kasvandustes lubatud turule tuua kasvandustest pärit elus kalu, molluskeid ja vähke, nende marja, mune ja sugurakke, mis ei kuulu kõnealuse direktiivi A lisa 2. veeru II loetelus viidatud haigusele vastuvõtlikesse liikidesse.

(2) Direktiivis 91/67/EMÜ sätestatakse erand, mis kehtib kõnealuste nõuete puhul liikide kohta, kes ei ole asjaomaste haiguste kandjad, st kui on tõestatud, et haigused ei kandu passiivselt edasi, viies haigustele vastuvõtmatusesse liikidesse kuuluvaid akvakultuurloomi, nende marja, mune ja sugurakke heakskiitmata võõndist heakskiidetud võõndisse. Kõnealuses direktiivis nähakse samuti ette, et tuleb luua nende akvakultuurloomade loetelu, kelle kohta erand kehtib.

(3) On piisavalt tõendeid, et teatavad molluskiliigid ei ole bonamioosi (*Bonamia ostreae*) ja marteilioosi (*Marteilia refringens*) suhtes vastuvõtlikud ega kanna neid passiivselt edasi. Need liigid tuleks seega kanda eespool nimetatud loetelusse.

(4) Direktiivis 91/67/EMÜ sätestatakse, et kasvandustest pärit elus kalade ja molluskitega peavad kaasas olema liikumisdokumendid, kui neid tuuakse heakskiidetud programmide või staatusega võõnditesse ja kasvandustesse. Kõnealuste liikumisdokumentide näidis esitatakse komisjoni 11. detsembri 1992. aasta otsuses 93/22/EMÜ, millega sätestatakse nõukogu direktiivi 91/67/EMÜ <sup>(3)</sup> artiklis 14 osutatud liikumisdokumentide näidis. Selguse huvides tuleks liikumisdokumentide näidist ajakohastada ja asendada otsus 93/22/EMÜ käesoleva otsusega.

(5) Direktiivis 91/67/EMÜ sätestatakse, et kõnealuse direktiivi A lisa 2. veeru II loetelus viidatud molluskite turustamisel tuleb kohaldada lisatagatise, sealhulgas tagatise molluskite päritolu kohta. Kõnealuste tagatiste kohaldamine teeb molluskite tarnimise keerukaks. Sellest tulenevalt muudetakse komisjoni otsusega 93/55/EMÜ, <sup>(4)</sup> muudetud otsusega 93/169/EMÜ, <sup>(5)</sup> tagatise molluskite toomiseks võõnditesse, mille jaoks on heaks kiidetud *Bonamia ostreae* ja *Marteilia refringens*'i puudumist tõendav programm. Otsuse 93/55/EMÜ sätteid tuleks ajakohastada ja asendada selguse huvides käesoleva otsuse sätetega.

(6) Käesolevas otsuses võetakse arvesse rahvusvahelise episootiaameti (OIE) uusi teaduslikke andmeid ja soovitusi.

(7) Käesoleva otsusega ei piirata rahvatervist käsitleva tõendi nõuete kohaldamist, mistõttu nimetatud näidisdokumenti ei tohiks nõuda, kui akvakultuurloomi, nende marja, mune või sugurakke viiakse turule vahetult inimtoiduks.

<sup>(1)</sup> EÜT L 46, 19.2.1991, lk 1.<sup>(2)</sup> EÜT L 189, 3.7.1998, lk 12.<sup>(3)</sup> EÜT L 16, 25.1.1993, lk 8.<sup>(4)</sup> EÜT L 14, 22.1.1993, lk 24.<sup>(5)</sup> EÜT L 71, 24.3.1993, lk 16.

- (8) Nende uute sertifitseerimisnõuete rakendamiseks tuleks ette näha piisav ajavahemik.
- (9) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

##### Reguleerimisala ja sisu

1. Käesoleva direktiiviga sätestatakse:
- a) loomatervishoiunõuded direktiivi 91/67/EMÜ A lisa 1. veeru II loetelus viidatud haigustele vastuvõtmatute akvakultuurloomade, nende marja, munade ja sugurakkude turuleviimise kohta heakskiidetud programmi või staatusega võõndites ja kasvandustes;
- b) direktiivi 91/67/EMÜ artikli 14 lõigetes 1 ja 3 ettenähtud liikumisdokumendi näidis ning
- c) akvakultuurloomade liikide loetelu, kelle kohta kehtib kõnealuse direktiivi artikli 14 lõike 4 esimeses lõigus ettenähtud erand.
2. Käesolevat otsust ei kohaldata juhul, kui lõikes 1 viidatud akvakultuurloomi, nende marja, mune ja sugurakke viiakse turule vahetult inimtoiduks.

#### Artikkel 2

Käesolevas otsuses tuleks kasutada määratlusi, mis on sätestatud direktiivi 91/67/EMÜ artiklis 2, nõukogu 24. juuni 1993. aasta direktiivis 95/53/EMÜ, millega kehtestatakse ühenduse miinimummeetmed teatavate kalahaiguste tõrjeks, <sup>(1)</sup> viimati muudetud komisjoni otsusega 2001/288/EÜ, <sup>(2)</sup> ja nõukogu 22. detsembri 1995. aasta direktiivi 95/70/EÜ <sup>(3)</sup> (millega kehtestatakse ühenduse miinimummeetmed kahepoolmeliste karploomade teatavate haiguste vastu võitlemiseks) artiklis 2, viimati muudetud komisjoni otsusega 2003/83/EÜ. <sup>(4)</sup>

#### Artikkel 3

##### Liikumisdokumendid

Heakskiidetud programmi või staatusega võõnditesse või kasvandustesse toomisel peavad kõigi käesoleva otsusega hõlmatud akvakultuurloomade, nende marja, munade ja sugurakkudega olema kaasas I lisa esitatud näidisele vastavad liikumisdokumendid, mille nõuded peavad olema täidetud, võttes arvesse II lisa selgitavaid märkusi.

#### Artikkel 4

##### Liigid, kes ei kannu nakkust edasi

Käesoleva otsuse III lisa esitatakse direktiivi 91/67/EMÜ artikli 14 lõike 4 teise lõigu kohaselt akvakultuurloomade liikide loetelu, kelle kohta kehtib selle artikli esimeses lõigus viidatud erand.

#### Artikkel 5

##### Kehtetuks tunnistamine

Otsused 93/22/EMÜ ja 93/55/EMÜ tunnistatakse kehtetuks. Viiteid kehtetuks tunnistatud otsustele käsitatakse viidetena käesolevale otsusele.

#### Artikkel 6

##### Kohaldamine

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 2. augustist 2003.

#### Artikkel 7

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 23. mai 2003

Komisjoni nimel

komisjoni liige

David BYRNE

<sup>(1)</sup> EÜT L 175, 19.7.1993, lk 23.

<sup>(2)</sup> EÜT L 99, 10.4.2001, lk 11.

<sup>(3)</sup> EÜT L 332, 30.12.1995, lk 33.

<sup>(4)</sup> EÜT L 32, 7.2.2003, lk 13.

## I LISA

Liikumisdokument järgmiste toodete turuleviimise kohta: [elus kalad,] <sup>(1)</sup> [molluskid] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [vähid,] <sup>(1)</sup> [nende mari, munad ja sugurakud,] <sup>(1)</sup>, kes ei kuulu nõukogu direktiivi 91/67/EMÜ A lisa 2. veeru II loetelus osutatud vastuvõtlike liikide hulka, kasvatamise, aretuse, edasikasvatamise, nuumamise või ülekandmise eesmärgil võõndites ja kasvandustes, millel on ühenduse heakskiidetud programm või staatus seoses [Bonamia ostreae] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [Martellia refringens'i] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [viirusliku hemorraagilise septitseemia (VHS)] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [nakkusliku vereloomenekroosiga (IHN)] <sup>(1)</sup>

Viitenumber	ORIGINAAL
-------------	-----------

<b>1. Partii lähtepunkt</b>		<b>2. Partii sihtkoht</b>		
1.1 Päritoluliikmesriik: .....		2.1 Liikmesriik: .....		
.....		.....		
1.3 Päritolukasvanduse nimi: <sup>(1)</sup> .....		2.2 Liikmesriigi võõnd <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> või osa: .....		
.....		.....		
1.4 Kasvanduse aadress: .....		2.3 Sihtkasvanduse nimi: <sup>(1)</sup> .....		
.....		.....		
1.5 Püügikoht: <sup>(2)</sup> .....		2.4 Kasvanduse aadress: .....		
.....		.....		
1.6 Saatja nimi, aadress ja telefoninumber: .....		2.5 Sihtkoht: <sup>(5)</sup> .....		
.....		.....		
.....		2.6 Vastuvõtja nimi, aadress ja telefoninumber: .....		
.....		.....		
.....		.....		
<b>3. Transpordivahend ja partii identifitseerimine <sup>(6)</sup></b>				
3.1 [Veoauto] <sup>(1)</sup> [Raudteevagun] <sup>(1)</sup> [Laev] <sup>(1)</sup> [Õhusõiduk]: <sup>(1)</sup> .....				
3.2 [Registri number (-numbrid)] <sup>(1)</sup> [Laeva nimi] <sup>(1)</sup> [Lennunumber]: <sup>(1)</sup> .....				
3.3 Partii tunnused: .....				
<b>4. Partii kirjeldus</b>				
<input type="checkbox"/> Kalad <input type="checkbox"/> Molluskid <input type="checkbox"/> Vähid				
<input type="checkbox"/> Kasvanduse varudest <input type="checkbox"/> Looduslikest varudest <input type="checkbox"/> Elusloomad <input type="checkbox"/> Sugurakud <input type="checkbox"/> Viljastatud munad <input type="checkbox"/> Viljastamata munad <input type="checkbox"/> Kalavastsed või -maimud				
Liik		Partii kogumass [Kalade] <sup>(1)</sup> [molluskite] <sup>(1)</sup> [vähkide] <sup>(1)</sup> arv	[Munade] [sugurakkude] <sup>(1)</sup> hulk <sup>(1)</sup>	Elusloomade vanus
Teaduslik nimetus:	Üldnimetus:			
				<input type="checkbox"/> > 24 kuud <input type="checkbox"/> 12-24 kuud <input type="checkbox"/> 0-11 kuud; <input type="checkbox"/> teadmata

## 5. Terviseohutuse kinnitus


Mina, allkirjutanu, kinnitan, et käesoleva partii moodustavad [kalad] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [molluskid] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [vähid] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [mari või munad] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [sugurakud] <sup>(1)</sup> ei kuulu direktiivi 91/67/EMÜ A lisa 2. veeru II loetelus osutatud vastuvõtlike liikide hulka ning:

- 5.1 kas <sup>(1)</sup> [pärinevad järgmisest vööndist: .....], <sup>(3)</sup> mis on heaks kiidetud seoses [bonamioosi (*Bonamia ostreae*)] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [marteilioosi (*Marteilia refringens*)] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [viirusliku hemorraagilise septitseemia] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [nakkava vereloomenekroosiga], <sup>(1)</sup> vastavalt otsusele ..... <sup>(4)</sup>];
- või <sup>(1)</sup> [pärinevad järgmisest kasvandusest: .....], <sup>(7)</sup> mis on heaks kiidetud seoses [bonamioosi (*Bonamia ostreae*)] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [marteilioosi (*Marteilia refringens*)] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [viirusliku hemorraagilise septitseemia] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [nakkava vereloomenekroosiga], <sup>(1)</sup> vastavalt otsusele ..... <sup>(4)</sup>];
- või <sup>(1)</sup> [pärinevad järgmisest kasvandusest: .....], <sup>(7)</sup> kus ei ole direktiivi 91/67/EMÜ A lisa 2. veeru II loetelus osutatud vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvaid [kalu] <sup>(1)</sup> [ega] <sup>(1)</sup> [molluskid] <sup>(1)</sup> [ega] <sup>(1)</sup> [vähke] <sup>(1)</sup> ning mis ei ole ühenduses vooluveekoguga või ranniku- või suudmevetega;
- või <sup>(1)</sup> [kuuluvad otsuse 2003/390/EÜ III lisas viidatud liiki] <sup>(8)</sup>];

### 5.2. nad vastavad järgmistele nõuetele:

- (a) ei ole pärast [kogumist] <sup>(1)</sup> [püüki] <sup>(1)</sup> kokku puutunud muude elusate veeloomade, marja, munade või sugurakkudega, kelle tervise seisund on halvem või mis ei kuulu otsuse 2003/390/EÜ, <sup>(8)</sup> III lisas osutatud liikide hulka
- (b) ei ole määratud hävitamisele või tapmisele, et likvideerida direktiivi 91/67/EMÜ A lisa 1. veerus või direktiivi 95/70/EÜ D lisas loetletud haigusi [või mõnest muust haigustekitajast tingitud ebatavalise suremuse tõttu], <sup>(9)</sup>
- (c) ei ole pärit kasvandusest, mille kohta kehtib loomatervishoiuga seotud põhjustel teatav keeld,
- (d) on vaadatud läbi pealelaadimispäeval ning neil ei ole olnud kliinilisi haigustunnuseid [kaasa arvatud ebatavaline suremus], <sup>(9)</sup>
- (e) on visuaalselt kontrollitud [partiist juhuslikult valitud vähemalt 1 000 molluskit] <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup> [partiist juhuslikult valitud representatiivse osa], <sup>(11)</sup> näol, sealhulgas iga eri päritolu osa puhul, ning ei ole tuvastatud teisi liike peale käesoleva tõendi punktis 4 nimetatud liikide,
- (f) neid hoitakse sellise kvaliteediga [vees] <sup>(1)</sup> [jääs] <sup>(1)</sup> mis ei muuda nende tervislikku seisundit, ning
- (g) neid hoitakse [veekindlalt suletud puhastes mahutites, mis on eelnevalt desinfitseeritud heakskiidetud desinfitseerimisvahendiga ning mille välisküljel on loetav silt] <sup>(1)</sup> [sumplaevas, mille sump, sumpatoru ja pumbasüsteemid on eelnevalt desinfitseeritud heakskiidetud desinfitseerimisvahendiga ja millel on manifest], <sup>(1)</sup> koos käesoleva tõendi punktides 1 ja 2 viidatud asjaomase teabe ja järgmise selgitusega <sup>(12)</sup>:

[Elus [kalad] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [molluskid] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [vähid] <sup>(1)</sup> <sup>(1)</sup> [[Kalade] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [molluskite] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [vähkide] <sup>(1)</sup> mari või munad]] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [[Kalade] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [molluskite] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [vähkide] <sup>(1)</sup> sugurakud], <sup>(1)</sup> kes ei kuulu direktiivi 91/67/EMÜ A lisa 2. veeru II loetelus osutatud vastuvõtlikesse liikidesse ja keda on lubatud turule viia ühenduses, sealhulgas vööndites ja kasvandustes, millel on ühenduse heakskiidetud programm või staatus seoses [*Bonamia ostreae*] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [*Marteilia refringens*]'i] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [viirusliku hemorraagilise septitseemia] <sup>(1)</sup> [ja] <sup>(1)</sup> [nakkava vereloomenekroosiga]. <sup>(1)</sup>

<p>.....</p> <p>(Koht)</p> <p style="text-align: center;">  </p>	<p>.....</p> <p>(Kuupäev)</p> <p>.....</p> <p>(Ametliku inspektori allkiri)</p> <p>.....</p> <p>(Allkirjutanu nimi trükitähtedega, kvalifikatsioon ja ametinimetus)</p>
---	---

*Selgitavad märkused*

- (1) Vajadusel alles jätta.
  - (2) Täita, kui see on muu kui lähtepunkt.
  - (3) Võõndi kirjeldus.
  - (4) Viide komisjoni otsusele, mille põhjal luba on antud.
  - (5) Täita, kui see on muu kui sihtkasvandus.
  - (6) Vajadusel tuleks märkida raudteevaguni ja veoauto registrinumber (-numbrid) ja laeva nimi. Kui see on teada, tuleb märkida õhusõiduki lennunumber. Kui vedu toimub mahutites või kastides, tuleb punktis 3.3 märkida nende koguarv ning registri ja pitserte numbrid, kui need on olemas.
  - (7) Kasvanduse nimi ja aadress.
  - (8) ELT L 135, 3.6.2003, lk 19.
  - (9) Kehtib molluskitest koosneva partii puhul. Vajadusel alles jätta.
  - (10) Alla 1 000 kahepoolmelisest molluskist koosneva partii puhul kontrollitakse visuaalselt kõiki molluskeid.
  - (11) Kehtib kaladest ja/või vähkidest koosneva partii puhul. Vajadusel alles jätta.
  - (12) Sihtliikmesriik ja (vajadusel) selle võõnd; saatja ja vastuvõtja nimi ja telefoninumber.
-

## II LISA

Selgitavad märkused liikumisdokumentide ja märgistuse kohta

- a) Lähteliikmesriigi pädevad asutused koostavad liikumisdokumendid käesoleva otsuse I lisa esitatud näidise alusel, võttes arvesse partiis olevaid liike ja sihtkoha staatust.
- b) Iga liikumisdokumendi originaal koosneb ühest kahe poolega lehest või, kui on vaja üle ühe lehe, esitatakse sellisel kujul, et kõik lehed selles moodustaksid ühtse terviku ja neid ei oleks võimalik eraldada.  
Dokumendi iga lehekülje ülemises parempoolses nurgas on märges "originaal" ja pädeva asutuse väljaantud viitenumber. Kõik liikumisdokumendi leheküljed on nummerdatud järgmiselt: leheküljenumber/lehekülgede koguarv.
- c) Liikumisdokumendi originaal ja liikumisdokumendi näidises viidatud märgised koostatakse vähemalt ühes sihtliikmesriigi ametlikus keeles. Liikmesriik võib vajadusel siiski lubada kasutada muid keeli, millega on kaasas ametlik tõlge.
- d) Liikumisdokumendile tuleb partii pealelaadimise päeval lisada ametlik pitsers ja sellele peab alla kirjutama ametlik inspektor, kelle on määranud pädev asutus. Lähteliikmesriigi pädev asutus peab tagama, et järgitaks sertifitseerimispõhimõtteid, mis on samaväärsed nõukogu direktiivis 96/93/EÜ sätestatud põhimõtete (EÜT L 13, 16.1.1997, lk 28).  
Pitseri (kui see ei ole reljeefne) ja allkirja värv peab erinema teksti värvist.
- e) Kui liikumisdokumendile on partii osade identifitseerimiseks lisatud täiendavaid lehekülgi, loetakse need originaali osaks ning tõendit andev ametlik inspektor peab igähele neist panema allkirja ja pitseri.
- f) Liikumisdokumendi originaal peab olema partiiga kaasas kuni sihtkohta jõudmiseni.
- g) Liikumisdokument kehtib 10 päeva alates selle väljaandmise kuupäevast. Laevaga vedamise korral pikendatakse kehtivusaega laeval oldud aja võrra.
- h) Veeloomi, nende marja, mune ja sugurakke ei või vedada koos muude veeloomade, nende marja, munade ja sugurakudega, mille tervislik seisund on halvem. Samuti ei või neid vedada muudel tingimustel, mis muudavad nende tervislikku seisundit.

## III LISA

**Akvakultuurloomaliikide loetelu, kes ei ole vastuvõtlikud teatavatele haigustele ega kannu neid edasi**

Molluskite haigus (patogeen)	Molluskiliik
Bonamioos ( <i>Bonamia ostreae</i> )	Suur hiidauster <i>Crassostrea gigas</i> Rannakarplased <i>Mytilus edulis</i> ja <i>M. galloprovincialis</i> Veenuskarplane <i>Ruditapes decussatus</i> Veenuskarplane <i>Ruditapes philippinarum</i>
Marteilioos ( <i>Marteilia refringens</i> )	Suur hiidauster <i>Crassostrea gigas</i>